



(1) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**

(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**

(3) EG Baumusterprüfbescheinigungsnummer



TÜV 03 ATEX 2269

(4) Gerät: Auswertegerät Typ VEGAMET 624EX, VEGAMET 625X und VEGASCAN 693X

(5) Hersteller: VEGA Grieshaber KG

(6) Anschrift: Am Hohenstein 113
D-77761 Schiltach

(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG, TÜV CERT-Zertifizierungsstelle, bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0032 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. 03YEX550901 festgelegt.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 50014:1997+A1+A2 EN 50020:2002

(10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.

(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

 **II (1) GD [EEx ia] IIC**

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle
Am TÜV 1
D-30519 Hannover
Tel.: 0511 986-1470
Fax: 0511 986-2555

Der Leiter



TÜV NORD CERT

Hannover, 15.10.2003



(13)

ANLAGE

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. TÜV 03 ATEX 2269**

(15) Beschreibung des Gerätes

Die Auswertegeräte Typen VEGAMET 624EX, VEGAMET 625X und VEGASCAN 693X dienen zur eigensicheren Speisung von Zweileiter-Meßwertaufnehmern und zur sicheren galvanischen Trennung des eigensicheren Stromkreises von den nichteigensicheren Stromkreisen. Die Messdaten werden in normierte Ausgangssignale umgesetzt. Das Gerät besteht aus dem Elektronik-Gehäuse sowie dem Klemmsockel.

Die höchstzulässige Umgebungstemperatur beträgt 60°C.

Elektrische Daten

Versorgungsspannung U = 20 ... 253 V AC, U = 20 ... 72 V DC
(Anschlüsse KI17, KI18) U_m = 253 V AC/125 V DC

Signalstromkreis in Zündschutzart Eigensicherheit EEx ia IIC
(Anschlüsse KI1, KI2) bzw. EEx ia IIB

Höchstwerte:

U_o = 23,9 V

I_o = 114 mA

P_o = 680 mW

Kennlinie: linear

	IIC		IIB	
höchstzulässige äußere Induktivität	0,2 mH	0,5 mH	0,5 mH	1,0 mH
höchstzulässige äußere Kapazität	110 nF	83 nF	550 nF	470 nF

Die wirksamen inneren Kapazitäten und Induktivitäten sind vernachlässigbar klein.

Die Höchstwerte der Tabelle dürfen auch gleichzeitig als konzentrierte Kapazitäten und konzentrierte Induktivitäten ausgenutzt werden.

Relaisstromkreise Höchstwerte:
(Relais-Ausgang 1: Wechselstrom: 253 V, 2 A, 125 VA
Anschlüsse KI20, KI21, KI22 Gleichstrom: 60 V, 1 A, 54 W
Relais-Ausgang 2:
Anschlüsse KI23, KI24, KI25
Relais-Ausgang 3:
Anschlüsse KI26, KI27, KI28
Störmelde-Relaisausgang:
Anschlüsse KI6, KI7, KI8)

Stromausgänge 0/4 ... 20 mA
(Stromausgang 1: $U_m = 253 \text{ V}$
Anschlüsse KI11, KI12
Stromausgang 2:
Anschlüsse KI13, KI14
Stromausgang 3:
Anschlüsse KI15, KI16)

Digital-Ausgänge

RS232-Anschluss zum Anschluss an eine RS232-Schnittstelle
(Buchse $U_m = 50 \text{ V}$
am Gehäuse-Unterteil)

oder
Ethernet-Anschluss zum Anschluss an eine Ethernet-Schnittstelle
(Buchse $U_m = 50 \text{ V}$
am Gehäuse-Unterteil)

I²C-Bus-Anschluss zum Anschluss des VEGACONNECT3 gemäß
(Buchse auf der Frontplatte) EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 01 ATEX 2007 X

Der eigensichere Signalstromkreis ist bis zu einem Scheitelwert der Spannung von 375 V sicher von den nichteigensicheren Stromkreisen getrennt.

(16) Die Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 03 YEX 550901 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingung
keine

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen
keine zusätzlichen

1. ERGÄNZUNG

zur Bescheinigungsnummer: **TÜV 03 ATEX 2269**

Gerät: Auswertegerät Typ VEGAMET 624EX,
VEGAMET 625EX, VEGASCAN 693EX

Hersteller: VEGA Grieshaber KG
Anschrift: Am Hohenstein 113
D-77761 Schiltach

Auftragsnummer: 8000553686
Ausstellungsdatum: 19.06.2007

Die Auswertegeräte Typ VEGAMET 624EX, VEGAMET 625X und VEGASCAN 693X dienen zur eigensicheren Speisung von Zweileiter-Messwertaufnehmern und zur sicheren galvanischen Trennung des eigensicheren Stromkreises von den nichteigensicheren Stromkreisen. Die Messdaten werden in normierte Ausgangssignale umgesetzt. Das Gerät besteht aus dem Elektronik-Gehäuse sowie dem Klemmsockel.

Die Änderungen betreffen die Leiterkarten, die Bauteile und die elektrischen Daten.

Signalstromkreis (Anschlüsse KI1, KI2)	in Zündschutzart Eigensicherheit Ex ia IIC bzw. Ex ia IIB					
	Höchstwerte: $U_o = 23,9 \text{ V}$ $I_o = 108 \text{ mA}$ $P_o = 645 \text{ mW}$ Kennlinie: linear					
Ex ia	IIC			IIB		
höchstzulässige äußere Induktivität	0,5 mH	0,3 mH	0,2 mH	2,0 mH	1,0 mH	0,5 mH
höchstzulässige äußere Kapazität	84 nF	100 nF	120 nF	430 nF	470 nF	560 nF
	Die wirksamen inneren Kapazitäten und Induktivitäten sind vernachlässigbar klein.					
	Die Höchstwerte der Tabelle dürfen auch gleichzeitig als konzentrierte Kapazitäten und konzentrierte Induktivitäten ausgenutzt werden.					

Alle übrigen Angaben bleiben unverändert.

Das Gerät incl. dieser Ergänzung erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:

EN 60079-0:2004 EN 50 020:2002

1. Ergänzung zur Bescheinigungsnummer TÜV 03 ATEX 2269

(16) Die Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 07203553686 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingungen

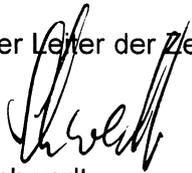
Keine

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, akkreditiert durch die Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS), Ident. Nr. 0044, Rechtsnachfolger der TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

Der Leiter der Zertifizierungsstelle

A handwritten signature in black ink, appearing to be "Schwedt". The signature is written in a cursive, somewhat stylized script.

Schwedt

Geschäftsstelle Hannover, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Tel.: +49 (0) 511 986-1455, Fax: +49 (0) 511 986-1590

2. ERGÄNZUNG

zur Bescheinigungsnummer: **TÜV 03 ATEX 2269**

Gerät: Auswertegerät Typ VEGAMET MET624.C**, VEGAMET MET625.C** und VEGASCAN SCAN693.C**

Hersteller: VEGA Grieshaber KG

Anschrift: Am Hohenstein 113
D-77761 Schiltach

Auftragsnummer: 8000554578

Ausstellungsdatum: 14.10.2008

Die Auswertegeräte Typ VEGAMET MET624.C**, VEGAMET MET625.C** and VEGASCAN SCAN693.C** dienen zur eigensicheren Speisung von Zweileiter-Messwertaufnehmern und zur sicheren galvanischen Trennung des eigensicheren Stromkreises von den nichteigensicheren Stromkreisen.

Die Messdaten werden in normierte Ausgangssignale umgesetzt. Das Gerät besteht aus dem Elektronik-Gehäuse sowie dem Klemmsockel.

Die Änderungen betreffen die oben erwähnte Typenbezeichnung und die Kennzeichnung der Geräte sowie die „Elektrischen Daten“; es wurden keine technischen Änderungen durchgeführt.

Kennzeichnung:

II (1) G [Ex ia] IIC

II (1) D [Ex iaD]

I (M1) [Ex ia] I

Elektrischen Daten

Signalstromkreis (Anschlüsse K11, K12)	in Zündschutzart Eigensicherheit Ex ia IIC bzw. Ex ia IIB bzw. Ex ia I		
	Höchstwerte: $U_o = 23,9 \text{ V}$ $I_o = 108 \text{ mA}$ $P_o = 645 \text{ mW}$ Kennlinie: linear		
Ex ia	Gruppe IIC		
höchstzulässige äußere Induktivität	0,5 mH	0,3 mH	0,2 mH
höchstzulässige äußere Kapazität	84 nF	100 nF	120 nF
Ex ia	Gruppe IIB		
höchstzulässige äußere Induktivität	2,0 mH	2,0 mH	2,0 mH
höchstzulässige äußere Kapazität	430 nF	430 nF	430 nF
Ex ia	Gruppe I		
höchstzulässige äußere Induktivität	10 mH	0,2 mH	
höchstzulässige äußere Kapazität	960 nF	1200 nF	
Die wirksamen inneren Kapazitäten und Induktivitäten sind vernachlässigbar klein.			
Die Höchstwerte der Tabellen dürfen auch gleichzeitig als konzentrierte Kapazitäten und konzentrierte Induktivitäten ausgenutzt werden.			

2. Ergänzung zur Bescheinigungsnummer TÜV 03 ATEX 2269

Der eigensichere Signalstromkreis darf auch an Geräte in durch Staub explosionsgefährdete Bereiche angeschlossen werden.

Dann darf der Signalstromkreis in der Zündschutzart Eigensicherheit Ex ia IIC oder Ex ia IIB ausgeführt sein.

Alle übrigen Angaben bleiben unverändert.

Das Gerät entsprechend dieser Ergänzung erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:

EN 60079-0:2006 EN 60079-11:2007 EN 60079-26:2004 EN 61241-11:2006

(16) Die Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 08 203 554578 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingungen

Keine

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, akkreditiert durch die Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS), Ident. Nr. 0044, Rechtsnachfolger der TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

Der Leiter der Zertifizierungsstelle

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Schwedt".

Schwedt

Geschäftsstelle Hannover, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Tel.: +49 (0) 511 986-1455, Fax: +49 (0) 511 986-1590